

Film still uit *Le Rapport Darty* van Jean Luc Godard & Anne-Marie Miéville, 1989

Act I

*One Thing Plus Another Thing or One Thing Minus Another Thing.  
That's How Stories Begin.*

(Citaat uit: *Le Rapport Darty* by Jean-Luc Godard  
& Anne-Marie Miéville, 1989)

02.09.–28.10.2018

Helena Almeida  
Katinka Bock  
Pavel Büchler  
Heman Chong  
Julien Crépieux  
Angela Detanico & Rafael Lain  
Jason Dodge  
Omer Fast  
Laëtitia Badaut Haussmann  
Christopher Knowles  
Dominique Petitgand  
Amalia Pica  
Jimmy Robert  
Yann Sérandour  
Ian Whittlesea

Chris Bestebreurtje en Petra Kuipers zijn verheugd u de tentoonstelling *One Thing Plus Another Thing or One Thing Minus Another Thing. That's How Stories Begin* voor te stellen. De tentoonstelling is de eerste akte van een Satellietprogramma, waarvoor ze putten uit kunstwerken van verschillende privécollecties die ze onder de titel *Tlön Projects* samenbrengen. De lancering van het Satellietprogramma vindt plaats in Den Haag en bestaat uit een tweetal aktes.

De tentoonstelling *One Thing Plus Another Thing or One Thing Minus Another Thing. That's How Stories Begin* die werd samengesteld door Chris Bestebreurtje, Petra Kuipers en Sam Steverlynck brengt werk samen van vijftien kunstenaars die zich uitdrukken in de meest uiteenlopende media. De tweede akte *Archipelago – A problem (On Exactitude in Science)* is dan weer samengesteld door Niekolaas Johannes Lekkerkerk en loopt van 4 november tot 23 december 2018.

In het verhaal *Tlön, Uqbar, Orbis Tertius* (1940) beschrijft de Argentijnse schrijver Jorge Louis Borges *Tlön*, een fictieve planeet waar dingen vervagen en zelfs verdwijnen zodra ze worden vergeten en niet langer worden waargenomen. Hetzelfde zou men kunnen zeggen over kunstwerken die in donkere depots stof liggen te vergaren. Niet langer bewonderd door het publiek, of het nu in een woonkamer is of in een museum, sterven ze een stille dood. Vandaar dat Chris Bestebreurtje en Petra Kuipers het plan hebben opgezet om werken uit meerdere privécollecties samen te brengen als een soort *denkbeeldige collectie* en die te archiveren en open te stellen voor curatoren. Geen betere naam voor dit project dan *Tlön*.

De titel *One Thing Plus Another Thing or One Thing Minus Another Thing. That's How Stories Begin* is ontleend aan de film *Le Rapport Darty* van Jean-Luc Godard en Anne-Marie Miéville en dekt mooi de lading van deze expo – en de werking van *Tlön* in het algemeen: door losse elementen – of kunstwerken – samen te voegen – of juist weg te laten – worden nieuwe betekenissen opgeroepen.

Dat kan zowel gebeuren volgens het principe van collage als montage. In beide gevallen wordt gebruik gemaakt van bestaande afbeeldingen (**Yann Sérandour**, **Jimmy Robert** en **Laëtitia Badaut Haussmann**) of bewegend beeld/ geluidsfragmenten die worden samengebracht tot een nieuw geheel.

De notie van toe-eigening of appropriatie is daarbij cruciaal. Aan de hand van brokstukken, flarden of fragmenten wordt een verhaal verteld waarvoor de toeschouwer wordt uitgenodigd om de gaten in te vullen. Zoals in het storyboard van een niet bestaande film van **Omar Fast** of de ontbrekende letters in de typemachine van **Pavel Büchler**.

De expo gaat dan ook over taal, over het talige, over wat gezegd of juist niet gezegd wordt. Over de relatie tussen woord en beeld, fotografie en film, literatuur en kunst, kunstenaar en toeschouwer.

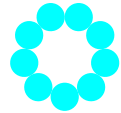
Taal speelt een belangrijke rol in de reeks *Catachresis* waarvoor **Amalia Pica** dagdagelijkse objecten gebruikt om uitdrukkingen of spreekwoorden uit te beelden die verwijzen naar lichaamsdelen. Zo vertaalt ze met een constellatie van een glazen flesje, naalden, draad en een aardappel de uitdrukkingen 'eye of the needle, neck of the bottle, eye of the potato'. **Heman Chong** werkt dan weer met literatuur door voor zijn sculpturale assemblages glazen water op diverse stapels boeken te plaatsen als een stilleven dat een beeld schetst van huidige of toekomstige werelden. **Ian Whittlesea** haalt zijn inspiratie uit de levens en werken van diverse schrijvers en kunstenaars. Voor *The Sun is but a morning star* vertrekt hij van een print van de titelpagina van *Walden*, de plek waar Henri David Thoreau zich terugtrok om het gelijknamige boek te schrijven.

Maar taal vlot niet altijd even goed. Zoals in de typewriter drawings van **Christopher Knowles**, een kunstenaar die aan een vorm van autisme lijdt. Met slechts een paar woorden (zoals bad/very bad, mad/very mad), waarbij hij het principe van variatie en herhaling hanteert, roept hij een (gevoels)wereld op. Een moeizame vorm van communicatie en het uitdrukken van gevoelens. Hortend en stotend, stotterend. Taal in brokstukken, fragmenten. Geen zinnen maar woorden.

Taal wordt ook gedeconstrueerd bij **Dominique Petitgand**. Geen woorden maar klanken. In zijn audio opnames werkt hij eveneens met niet-talige communicatie zoals hoesten, gniffelen, in- en uitademen, neuriën. In *Aloof* brengt een meisje zingend allerlei vreemde geluiden voort die door een volwassen man worden geanalyseerd en van commentaar voorzien. Kan het meisje zich niet uitdrukken? Meent de man haar te begrijpen? Communicatie of miscommunicatie? Vragen die door de toeschouwer kunnen worden ingevuld. Het werk krijgt maar zin door de interpretatie van de toeschouwer, net zoals een kunstwerk maar betekenis krijgt als het gezien wordt – en niet langer opgeborgen ligt in een depot.

Tijdens de opening van de tentoonstelling vertoont **Heman Chong** *Words, They, Wrote*. Voor deze performance herneemt Chong allerlei geschreven of gesproken teksten van andere kunstenaars en maakt hij er een eigen, autonoom werk van.

## TLÖN PROJECTS, Satellietprogramma



Act I

*One Thing Plus Another Thing or One Thing Minus Another Thing.  
That's How Stories Begin.*

(Citaat uit: *Le Rapport Darty* by Jean-Luc Godard & Anne-Marie Miéville, 1989)

02.09.–28.10.2018

**Curatoren:**

Chris Bestebreurtje, Petra Kuipers and Sam Steverlynck

**Locatie:**

Toussaintkade 49, Den Haag (NL)

**Openingstijden:**

Donderdag t/m zondag 11:00–18:00 uur

**Publieke Programma:**

02.09.2018

Opening, 15:00–18:00 uur

02.09.2018

Performance *Words, They, Wrote* van Heman Chong, 15:30 uur

**Genereus ondersteund door:**



Stroom  
Den Haag

Voor meer informatie en afbeeldingen: [enter@tlonprojects.org](mailto:enter@tlonprojects.org)

Abonneer u op onze nieuwsbrief op [www.tlonprojects.org](http://www.tlonprojects.org)

Volg ons op Facebook en Instagram